

# JAPAN P&I NEWS

No.963-18/05/30

To the Members

Dear Sirs,

## Recent Navigation Warnings of China Waters No.68

We have obtained the recent navigation warnings of the China Waters issued by China MSA. Please see the following the free translations by the law firm in Shanghai, China, Sloma & Co.

///QUOTE///

### **1. Announcement on using Temporary Quarantine Anchorage**

(Sloma Translation)

QHH (2018) No.16

China MSA 15 May 2018

- I. Temporary Quarantine Anchorage: water areas bounded by the following 4 points:  
A, 35°56'.5N/120°34'.0E ; B, 35°56'.5N/120°40'.0E ; C, 35°53'.0N/120°40'.0E ; D, 35°53'.0N/120°34'.0E.
- II. Using period: 20 May 2018 – 15 June 2018.
- III. Cautions: Vessels entering the anchorage should sail cautiously, use safe navigation speed, display signals as regulated after anchoring and strengthen duties for the safety matters.

### **2. 3D Seismic Data Acquisition Project of the Submarine Cables in 19 Zone of Caofeidian**

(Sloma Translation)

JCHH (2018) No.10

China MSA 23 April 2018

- I. Work unit: BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION
- II. Work duration: 1 May 2018 – 25 October 2018
- III. Workboat: M/V “Hai Bao No.5”, M/V “Hai Bao Jiu”.
- IV. Work area: (the World Geodetic System WGS-84)
  - A. West zone (water areas encircled by the following 1-2-3-4 points in order):  
1: 38°35'48.66"N/117°59'07.02"E ; 2: 38°26'0"N/117°59'26.14"E ;  
3: 38°26'0"N/118°05'54.53"E ; 4: 38°35'55.19"N/118°05'36.43"E.
  - B. East zone (water areas encircled by the following 5-6-7-8-9 points in order):  
5: 38°35'59.92"N/118°10'32.91"E ; 6: 38°26'0"N/118°10'50.22"E ;  
7: 38°26'0"N/118°18'48.31"E ; 8: 38°33'56.84"N/118°18'33.86"E ;  
9: 38°36'03.27"N/118°14'11.92"E.
- V. Work mode: 3D Seismic Data Acquisition Project.
- VI. Cautions:
  1. Workboats should operate day and night, display corresponding lights and shapes and prevent collision, maneuver the vessel and keep watch according to relevant regulations.
  2. Workboats should keep watch on VHF08 and VHF16 and obey vessel traffic regulations of this port.

3. When merchant vessels enter or leave the port, workboats should avoid in safe water areas in advance in order to prevent collision.
4. Passing vessels should strengthen lookout and agree to an avoidance action with the workboats in advance when passing the work areas.
5. The operation should be suspended when the force of wind is over the scale of 5 or the visibility is under 1 km.

### **3. Well drilling operation of Well ZH10A-4**

(Sloma Translation)

DHH (2018) No.29

China MSA 9 May 2018

- I. Work duration: 8 May 2018 – 30 September 2018
- II. Work unit: Sinopec Petroleum Engineering & Construction Shengli Corporation, Offshore Drilling Branch
- III. Workboat/facility: Sheng Hai 6, Sheng Hai 8, Sheng Hai 9, Sheng Hai 10, Sheng Kan 207, Sheng Kan 208, Sheng Li 242, Sheng Li 251, Sheng Li 253, Sheng Li 281, Sheng Li 291, Sheng Li 292, Shengli No.6
- IV. Work site: waters centered by 38°08'08.242"N/118°56'37.330"E, with a radius of 500 meters.
- V. Cautions:
  1. Workboats should exhibit and display corresponding signals in accordance with the relevant regulations, strengthen duties, keep watch on VHF16/67 and timely contact the passing vessels for the safety matters.
  2. Passing vessels should strengthen lookout and the contact with the workboats, sail cautiously, pay attention to recognizing the signals and keep a safety distance.

### **4. Offshore construction operation of the Development Project of Gas Field “Dongfang 13-2”**

(Sloma Translation)

QHH(2018) No.11

China MSA 2 May 2018

- I. Work duration: 2 May 2018 – 31 December 2018.
- II. Work areas: The detailed positions of the six operation points (zones) along the Gas Field “Dongfang 13-2”:
  - A: Circular water areas centered by 18°36'57.37"N/107°45'37.52"E (Platform DF1-1PRP), with a radius of 1 nm;
  - B: Circular water areas centered by 18°32'11.57"N/107°35'37.66"E (Platform DF13-2WHPA), with a radius of 1 nm;
  - C: Circular water areas centered by 18°29'22.58"N/107°37'10.18"E (Platform DF13-2CEPB), with a radius of 1 nm;
  - D: Circular water areas centered by 17°33'16.43"N/108°35'31.68"E (Platform LD22-1CEP),with a radius of 1 nm;
  - E: Circular water areas centered by 17°30'32.70"N/109°01'28.73"E (Platform YC13-1AWA), with a radius of 1 nm;

- F: Circular water areas centered by 17°34'00"N/108°35'34"E, with a radius of 1 nm;
- III. Workboat: "Hai Yang Shi You 285", "Hai Yang Shi You 287" and "Hai Yang Shi You 289".
- IV. Work mode:
1. Installation of vertical pipes in Platform YC13-1AWA;
  2. Installation of the main structure and protection cover of the three-way pipe at 17°34'00"N/108°35'34"E;
  3. Installation of expansion bend and treatment of spanning segments in Platform YC13-1AWA, Platform DF13-2CEPB, Platform DF1-1PRP and Platform LD22-1CEP.
- V. Cautions:
1. Workboats should operate day and night during the work period, unless bad weather intervenes.
  2. Workboats should accurately display lights and exhibit shapes as regulated, keep watch on VHF16 and effectively us AIS.
  3. Irrelevant vessels are forbidden to enter into the work site; Passing vessels should strengthen lookout, contact the workboats in advance when passing the nearby water areas of the work site and effectively avoid the work site.
  4. Work unit should strengthen the security alert of the operation navigation as required during the work period.
  5. It won't be further notified if the operation is completed in advance.

#### **DISCLAIMER**

Please be advised that all the above navigation warnings were the important pieces selected from the official website of MSA China or that of other local MSAs. Sloma shall not be liable for the veracity of the above navigation warnings or the accuracy of their English translations. Neither shall Sloma be liable for any person's/party's possible losses/damage which may result from relying upon the above navigation warnings.

Junmao Jiang  
Sloma & Co.  
24 May 2018

///UNQUOTE///

We hope it will be of help to you with regard to the safe voyaging.  
Yours faithfully,

#### **The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association**

Loss Prevention and Ship Inspection Department

Tel: +81 3 3662 7229

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: [lossprevention-dpt@piclub.or.jp](mailto:lossprevention-dpt@piclub.or.jp)

Website: <https://www.piclub.or.jp>